

## **Gauthier CASIMIRO – Freelance translator**

**33D Rue du Bout Guesdon  
14123 Ifs  
France  
Phone: (+33) 695 443 242  
Email : [gauthie@midsommar.fr](mailto:gauthie@midsommar.fr)  
EU VAT ID : FRZU795052794**



## **Curriculum Vitæ**

### **Diplomas:**

- 2013: Master's Degree in European Languages and Cultures (University of Caen, France)
- 2011: Bachelor's Degree in Foreign Languages, Literatures and Cultures English/Swedish
- 2008: Bachelor's Degree in Psychology (University of Picardy, France)

### **Previous activities:**

- 2013 - present: Full-time freelance translator
- 2010-2011: IT teacher/tutor for undergraduate students at the University of Caen, France
- 2008 - present: Founder, director of French community webradio Riff ([riff-radio.org](http://riff-radio.org))
- 2007-2013: Part-time freelance translator (website localisations)

### **Skills:**

#### Foreign languages and cultures:

- English (fluent written comprehension, good writing skills, good oral skills)
- Swedish (advanced written comprehension, good writing skills, fair oral skills)
- Specialisation fields : government / administrations, education, training, social sciences and psychology, software localisation, technology, IT/ compsci...
- CAT Tools (SDL Trados Studio 2017, MemoQ 9.x, Memsource, Smartling...)

#### Other skills:

- IT (development, web development, operating systems, networks...)
- Radio skills, voice over, multimedia edition (owns a home studio) / DAW skills
- Adobe Creative Suite (Photoshop, Premiere Pro, Audition...), Microsoft Office suite etc.

### **Hobbies:**

- Music, audio sciences & technologies, radio
- Computers and IT
- Politics, social sciences, scandinavian culture